

အုပ်ထိန်းသူများသို့

မူလတန်းနှင့် အလယ်တန်းကျောင်းများသို့ ကျောင်းအပ်နှံမှုအတွက်လမ်းညွှန်

The Toshima City ပညာရေးကော်မတီသည် ကလေးသူငယ်များအားလုံးကျောင်းအပ်နှံခွင့်ရရှိရေးအတွက်ရည်ရွယ်ပြီး လက်ရှိတွင် ကျောင်းတက်နေခြင်းရှိမရှိ အတည်မပြုနိုင်သောကလေးများအတွက် ကျောင်းအပ်နှံရန် လမ်းညွှန်ပေးခြင်းများ ဆောင်ရွက် လျက်ရှိပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက် (၁) မှ (၃) ရှိ အခြေအနေများပေါ်မူတည်ပြီး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ပါ။

ဖော်ပြချက်

၁။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ မသင်မနေရပညာရေးစနစ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍

နိုင်ငံခြားသားကလေးသူငယ်များသည်လည်း ဂျပန်ကလေးများနည်းတူ ပညာသင်ယူမှုပြုနိုင်ပါသည်။ မူလတန်း ကျောင်းကို အသက် ၆ နှစ်ပြည့်ပြီးသည့်နောက်ရှိ ပထမဆုံး ဧပြီလမှ စတင်ကာ တက်ရောက်နိုင်ပြီး ၆ နှစ်ကြာ ပညာသင်ယူမှုပြုနိုင်ပါသည်။ အသက် ၁၅ နှစ်ပြည့်သည့် ပညာသင်နှစ်အကုန်အထိ အလယ်တန်းကျောင်းတွင် ၃ နှစ်ကြာ ပညာသင်ယူမှုပြုနိုင်ပါသည်။ အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းများအတွက် ကျောင်းလခ ကုန်ကျမှုမရှိပါ။

သတ်မှတ်ထားသည့်အချက်အလက်များနှင့်ပြည့်မီသောသူများအား သင်ထောက်ကူပစ္စည်းများဝယ်ယူရမည့်စရိတ်နှင့် နေ့လယ်စာစရိတ်တို့အတွက် ထောက်ပံ့ပေးသည့် “ကျောင်းအပ်နှံရေးအတွက် ကူညီထောက်ပံ့မှုစနစ်” ဟူသော စနစ်လည်း ရှိပါသည်။

၂။ ကျောင်းအပ်နှံမှုအတွက်လမ်းညွှန်

(၁) လက်ရှိတွင် ကျောင်းတက်ရောက်နေခြင်းမရှိဘဲ အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းများသို့ တက်ရောက်စေလိုသည့်အခါ သင်၏ သားသမီးသည် The Toshima City မှ တည်ထောင်ထားသော အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းသို့ တက်ရောက်ခြင်း ပြုနိုင်ပါသည်။ ကျောင်းအပ်နှံရန်အတွက် စာရွက်စာတမ်းများပြုလုပ်ရန်လိုအပ်သည့်အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ စုံစမ်းမေးမြန်းရန်နေရာသို့ ဆက်သွယ်ပါ။ ထို့အပြင် ဤစာအိတ်တွင်အတူပါရှိသည့် စစ်တမ်းမေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေကြားပေးပါ။

(၂) လက်ရှိတွင် ကျောင်းတက်ရောက်နေခြင်းမရှိဘဲ အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းမှအပဖြစ်သော အခြားကျောင်းများသို့ တက်ရောက်စေလိုသည့် ဆန္ဒရှိပါက တက်ရောက်စေလိုသည့်ဆန္ဒရှိသည့်ကျောင်းထံ စုံစမ်းမေးမြန်းပါ။ ထို့အပြင် ဤစာအိတ်တွင်အတူပါရှိသည့် စစ်တမ်းမေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေကြားပေးပါ။

(၃) အချက် (၁)နှင့် (၂) တို့ဖြင့် မကိုက်ညီပါက (ဥပမာ - ပုဂ္ဂလိကကျောင်းသို့တက်ရောက်နေပြီးဖြစ်ပါက) သင့်သားသမီး၏ အခြေအနေကိုသိရှိလိုသည့်အတွက် ဤစာအိတ်တွင်အတူပါရှိသည့် စစ်တမ်းမေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေကြားပေးပါ။

Contact Information  
School Affairs Group, School Affairs Division  
Board of Education, Toshima City Office  
#7 Counter, 7<sup>th</sup> floor  
2-45-1 Minami-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171-8422  
TEL : 03-3981-1174

မောင်/မ

အုပ်ထိန်းသူသို့

ပြည်ပနိုင်ငံသားဖြစ်သည့်ကလေးများအတွက် ကျောင်းအပ်နှံထားသည့်နေရာ  
အတည်ပြုခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ (ကျောင်းအပ်နှံမှုအခြေအနေအတွက် စစ်တမ်း)

The Toshima City ပညာရေးကော်မတီသည် ကလေးသူငယ်များအားလုံး  
ကျောင်းအပ်နှံခွင့်ရရှိရေး အတွက် ရည်ရွယ်ပြီး  
ဤနေ့ထိုင်သူကဒ်ပြားရှိသည့်ကလေးများသည် မည်သည့်ကျောင်းသို့ တက်ရောက်နေသနည်းကို  
သတ်မှတ်ကာလအလိုက် စစ်တမ်းကောက်ယူလျက်ရှိပါသည်။  
ပူးတွဲစာရွက်ပါ စစ်တမ်းမေးခွန်းကို 31 ခုနှစ် 8 လ 2023 ရက် မတိုင်မီအတွင်း ပူးတွဲပါစာအိတ်  
အတွင်းထည့်သွင်းပြီး အောက်ဖော်ပြပါ စုံစမ်းမေးမြန်းရန်နေရာသို့ ပေးပို့ပေးပါ။  
စစ်တမ်းကောက်ယူမှုအတွက် ပူးပေါင်းပါဝင်ပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။ အနှောင့်အယှက်  
ဖြစ်စေပါက အနူးအညွတ်တောင်းပန်အပ်ပါသည်။

Contact Information  
School Affairs Group, School Affairs Division  
Board of Education, Toshima City Office  
#7 Counter, 7<sup>th</sup> floor  
2-45-1 Minami-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171-8422  
TEL : 03-3981-1174

## စစ်တမ်းမေးခွန်း

အုပ်ထိန်းသူအမည် \_\_\_\_\_

ဖုန်းနံပါတ် \_\_\_\_\_

[မေးခွန်း ၁] သင့်သားသမီးနှင့်ပတ်သက်ပြီး အောက်ပါအချက်များကို ဖြည့်သွင်းပါ။

သင့်သားသမီး၏အမည်	မိခင်နိုင်ငံရှိအမည် (နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားတွင်ဖော်ပြထားသောအမည် စသည်)				
	ဂျပန်နိုင်ငံရှိအမည် (ဂျပန်နိုင်ငံရှိကျောင်းများတွင် အသုံးပြုနေသောအမည် စသည်)				
မွေးသက္ကရာဇ်	ခုနှစ်	လ	ရက်တွင် မွေးဖွား	လိင်အမျိုးအစား	
နိုင်ငံသား			ဘာသာစကား		
ဂျပန်ဘာသာစကားနှင့် ပတ်သက်ပြီး (တစ်ခုကို ဝိုင်းပါ)	ပြောနိုင်သည်	•	အနည်းငယ်ပြောနိုင်သည်	•	မပြောနိုင်ပါ
	ရေးနိုင်သည်	•	အနည်းငယ်ရေးနိုင်သည်	•	မရေးနိုင်ပါ
	ဖတ်နိုင်သည်	•	အနည်းငယ်ဖတ်နိုင်သည်	•	မဖတ်နိုင်ပါ

[မေးခွန်း ၂] လက်ရှိတွင် ကျောင်းတက်ရောက်နေပါသလား? \*တစ်ခုခုကို  ပြုလုပ်ပါ။

(၁) ကျောင်းတက်နေပါသည် (ကျောင်းတက်ရန် လျာထားခြင်း အပါအဝင်ဖြစ်)

⇒ [မေးခွန်း ၃] သို့

(၂) ကျောင်းတက်နေခြင်းမရှိပါ ⇒ [မေးခွန်း ၄] သို့

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မရှိပါ ⇒ [မေးခွန်း ၃] သို့

([မေးခွန်း ၃] နှင့် [မေးခွန်း ၄] တို့သည် နောက်ကျောဖက်စာမျက်နှာတွင်ပါရှိပါသည်)

